

GERM2M - Teaching profile

Learning outcomes

The challenges which students on the [Master \[120\] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English](#) prepare for are those of becoming an expert in two foreign languages and a responsible person capable of contributing to the main issues and challenges of a contemporary, multicultural society.

At the end of their course, students on [Master \[120\] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English](#), will demonstrate expertise in the two foreign languages studied, chosen from English, German and Dutch. This expertise relates to very high level communication competencies, characterised by the Common European Framework of Reference for Languages as those of the “advanced user, C1”. Students will be able to manage scientific research in order to critically analyse and interpret discourse at a linguistic, literary and cultural level.

Students will also be able to transfer their knowledge and implement it in a specific way in different professional contexts depending upon the type of discourse in question, such as the learning and teaching of languages, editing, culture and continuing education, business, communication, new technologies or scientific research. Their training enables them to adapt in a flexible and dynamic fashion to new challenges in the world of work and continuing development.

With these qualities, students of modern languages are therefore intellectuals in the field of humanities, able to adopt a critical posture (as regards third parties and themselves) and have a proactive attitude which will enable them to contribute to the significant issues and challenges of a contemporary multicultural society.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1.

In linguistics, to rigorously situate, analyse and interpret linguistic output in-depth (from different genres, registers and approaches) from two languages from amongst English, German, Spanish, French, Italian and Dutch from a textual, historic, stylistic, rhetorical and thematic point of view.

- 1.1. English
- 1.2. German
- 1.3. Dutch

2. Recognise, from within the literature of at least two modern languages (set out at 1 above) and within European and non-European literature, links relating to circulation, similarities and also differences and specific features between different authors, works and general historical and literary trends.

- 2.1. Recognise the similarities and differences between works from two Germanic languages;
- 2.2. Recognise the similarities and differences between works relating to the general history of literature.

3. Describe and examine the theories used by the literature under consideration as a tool for anthropological exploration and a preferred method of gaining access to another culture.

4. Understand questions of literary theory and produce a critical reading (description, analysis and interpretation) of a text by employing specific methodological and conceptual tools (such as, for example, narratology, poetics, dramaturgy, semiotics, psychology, psychoanalysis or sociology).

5. Describe and analyse the specific status of literature throughout history and in contemporary society, in the different forms it can take (essay, novel, poetry, graphic novel, cinema, theatre, opera, etc.).

6. Become highly expert in two modern languages (from those referred to at 1 above), in the different levels of linguistic analysis (phonetics and phonology, vocabulary and phraseology, syntax, semantics, text and speech).

- 6.1. English
- 6.2. German
- 6.3. Dutch

7. Analyse oral and written output in the two modern languages (from those referred to at 1 above), taking into account historical, regional, social and stylistic variations (linguistic varieties).

- 7.1. English
- 7.2. German
- 7.3. Dutch

8. Develop and implement appropriate methods for the creation and management of a corpus of linguistic data, problematize a research question concerning the relationship between language and context, and successfully complete linguistic analyses in the different theoretical frameworks studied during the course and seminars.

- 8.1. Compile and adequately manage a corpus of linguistic data;
- 8.2. Compile and adequately manage a corpus of literary data;
- 8.3. Problematize a research question considering the relationship between language and context;
- 8.4. Problematize a research question adapted to the corpus of literature studied.

9. Become expert, at least to level C1 of the [Common European Framework of Reference for Languages](#) in the two modern languages both orally and in writing, on normative and argumentative levels, achieving excellence in the formulation of thoughts, reading ability, comprehension of different types of text and composition.

9.1. Contribute with ease to interactive communications in the area of social, professional and academic life;

COURSES [75.0]

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🌐 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year
1

○ **Dissertation and dissertation seminar (30 credits)**

○ LLMOD2190	Dissertation seminar		(FR) [q1+q2] [] [5 Credits] 🌐	x
○ LGERM2992	Dissertation		(EN) [q1+q2] [] [25 Credits] 🌐	x

○ **General training (45 credits)**

Study

1 1 h W n 1

TEACHING FOCUS [30.0]

IMPORTANT NOTE: In accordance with article 138 para. 4 of the decree of 7 November 2013 concerning higher education and the academic organisation of studies, teaching practice placements will not be assessed in the September session. Students are required to make every effort to successfully complete the teaching practice in the June session, subject to having to retake the year.

The teaching focus is centred on preparation for teaching the upper years in secondary education.

The programme is designed to develop the following skills:

- design, planning and assessment of practices in a relevant discipline(s) (17 credits).
- examination of practices and their context;
- understanding the institution of school, its framework and the major players.

There are three main types of activity:

- periods of teaching practice in upper secondary education (60 hours);
- seminars;
- formal lectures.

They are divided into two main categories:

- teaching practice, classes and multidisciplinary seminars, common to all disciplines. They have the LAGRE course code (13 credits);
- teaching practice, classes and multidisciplinary seminars, relating to the relevant discipline(s) (17 credits).

The teaching focus of the 120 Masters' degrees includes training for the teacher training certificate in upper secondary education (Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur – AESS), (300 hours – 30 credits), with reference to the Decrees of 8 February 2001 and 17 December 2003 (concerning the foundations of neutrality) relating to the initial training of teachers in secondary education in the French-speaking Community of Belgium.

The 30 credits also form the AESS programme in Germanic languages and letters which can be taken after a 60 or a 120 Master's degree.

In practical terms, satisfactory completion of the Master's degree with a teaching focus leads to the award of professional status as a qualified teacher in addition to the Master's degree with a teaching focus. Assessment of the AESS programme is spread over the 2 blocks of the Master's course.

Students are therefore strongly recommended to do their utmost to pass in the June period as they will otherwise have to retake their year of study.

- Mandatory
- ✂ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

[Click on the course title to see detailed informations \(objectives, methods, evaluation...\)](#)

				Year	
				1	2
⌘ LGERM2523	Dutch as a foreign language methodology	Hilde Bosmans Pauline Degrave	NU [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits] ⓘ	x	

o C) Cross-disciplinary courses and seminars (13 credits)

o To understand the adolescent in school situation, to manage the interpersonal relationship and to animate the class group
L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.



Optional courses [15.0]

OPTIONAL COURSES [15.0]

As part of a well-argued educational plan and with the agreement of the select committee, students may choose other courses (max. 15 credits) from the Master's programmes run by the Faculty or the University. Students must check with the course instructor that they may take the course(s) in question. Their choice may include courses in the [optional module in digital humanities and ethics](#) and in [genre studies](#).

Note: If certain courses in the "optional course" category are also available in the core curriculum, in a research focus or in another option, no more than 6 credits may be taken from each.

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫🌐 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o Content:

⊗ Languages for Business Communication

Placement in a company for a minimum of one month, on a full-time basis. This placement should be done in one of the languages of the students programme.

⊗ LGERM9004	Work placement in one of the studied languages - min. 1 month	Sylvie De Cock (coord.)	FR [] [156h] [10 Credits] 🌐	X	X
-------------	---	-------------------------	------------------------------	---	---

⊗ Linguistic and Natural Language Processing

⊗ LGERM2713	German Linguistics: Specific Syntactic and Semantic Aspects	Joachim Sabel	DE [q1] [15h] [5 Credits] ⊙ 🌐	X	X
⊗ LGERM2815	German Linguistics: Linguistic Pragmatics	Joachim Sabel	DE [q1] [15h] [5 Credits] 🌐	X	X
⊗ LGERM2719	Typology and contrastive linguistics	Elisabeth Degand	EN [q2] [15h] [5 Credits] 🌐 > French-friendly	X	X
⊗ LGERM2725	English Linguistics: Second Language Acquisition	Fanny Meunier Magali Paquot	EN [q2] [30h] [5 Credits] ⊙ 🌐	X	X
⊗ LGERM2735	Immersion teaching: principles and practices	Pauline Degrave	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] 🌐	X	X
⊗ LGERM2737	Writing in a foreign language: linguistic and cognitive aspects	Elisabeth Degand	NL [q1] [15h] [5 Credits] 🌐	X	

⊗	⊗ LGERM1534	Dutch Literature II: 19th and 20th century	Stéphanie Vanasten	NE [q2] [30h+7.5h] [5 Credits] 🌐
	⊗ LGERM1503	Dutch: Advanced Language Skills and Fluency II	Philippe Hilgsmann	NE [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits] 🌐

⊗ General courses

⊗ LFIAL1152	Introduction to literary studies	Elise Deschambre	FR [q1] [30h] [5 Credits] 🌐
⊗ LFIAL1560	General linguistics : semantics and pragmatics	Elisabeth Degand	FR [q1] [30h] [5 Credits] 🌐

Course prerequisites

programme (consult [Admission and Enrolment Procedures for general registration](#))

Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium

Bachelor of Linguistics and Literature	If students have studied two Germanic Languages (Dutch, English, German)	Access with additional training	Students must choose the two Germanic languages studied in their bachelor's programme. Maximum 15 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
--	--	---------------------------------	---

Foreign Bachelors

Bachelor in modern Arts and Letters	If students have studied two Germanic Languages	Access based on application	In case of admission, additional training (maximum 60 credits) to be determined depending on the student's educational background (consult Access on the file). All candidates must ensure that they meet the specific access requirements.
-------------------------------------	---	---	--

Non university Bachelors

> Find out more about [links](#) to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Diploma	Access	Remarks
BA - AESI orientation Langues germaniques - crédits supplémentaires entre 45 et 60	Les enseignements supplémentaires éventuels peuvent être consultés dans le module complémentaire .	Type court

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Licence en langues et littératures germaniques		Direct access	Programme established on the basis of the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Masters			
Master [60] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English		Direct access	Programme established on the basis of the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration) Taking into account the student's educational background will allow 45 to 60 credits to be exempted.
Master [120] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English , second focus		Direct access	At the end of Master 120, each focus of the Master [120] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English can be obtained in a new programme of 30 credits.
Master [60] in Modern Languages and Literatures : General	Programme to be determined depending on the student's educational background	Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed

and Letteon fo4-2024-26on will baouvlicabl
Master [120] in Modern
Languages and Literatures :
General

Foreign Masters

Access based on application

All candidates must ensure that they meet the specific access requirements. In case of admission, maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the Master's programme (consult Acces on the file).

Holders of a non-University 2nd cycle degree

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Access based on validation of professional experience

> It is possible, under certain conditions, to use one's personal and professional experience to enter a university course without having the required qualifications. However, validation of prior experience does not automatically apply to all courses. Find out more about [Validation of priori experience](#).

Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to the field of study in question, may apply for admission to the programme on the basis of an individualised admission procedure.

For more information on the procedure for admission by validation of learning from experience (VAE) in the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/valorisation-des-acquis-de-l-experience-vae.html>.

Access based on application

Access based on application : access may be granted either directly or on the condition of completing additional courses of a maximum of 60 ECTS credits, or refused.

Admissibility criteria

A candidate's application will be deemed admissible if it meets all of the following criteria:

- Candidate's diploma issued by an **institution recognized by WHED** (see <https://www.whed.net/home.php>)
- Previous course of study including **at least 3 years of higher education** (equivalent to 180 European credits), leading to an undergraduate degree;
- For holders of a **degree from outside Belgium**:

1. an overall average of at least 60% (12/20) for the entire course of study completed at the home institution and giving access to this program;
2. official attestation of proficiency in language(s) at the required level (see specific entry requirements), to be attached to the application file. The official attestation must be issued by an organization recognized as a full member by ALTE (see <https://alte.org/Our-Full-Members>).

If a document is missing from the online application, it must be justified (see [UCLouvain Enrolment Department's frequently asked questions](#), in particular "[What do I do if my online application asks for a document I don't yet have?](#)")

Applications deemed admissible are forwarded to the Faculty by Enrolment Services. Applications that do not meet these criteria are automatically rejected.

Eligibility criteria

Applications submitted to the Faculty by UCLouvain's Enrolment Department are examined by the program's jury in accordance with the specific conditions of access detailed above.

The jury decides on the admissibility of candidates on the basis of the information contained in their application file, the quality of the training they have undergone and the results they have obtained.

When examining the application, the jury will pay particular attention to the following points:

- **Consistency** between the candidate's previous academic career and the prerequisites for the targeted program. The match between the candidate's academic background and the UCLouvain bachelor's degree giving direct access to the master's program need not be perfect, but the skills acquired (see specific access conditions) must be close; Example: for an application for admission to a master's program in modern languages and literature, the candidate's previous training includes courses in languages and literature in both modern languages. specific conditions of access detailed above.

Admission and Enrolment Procedures for general registration

- [Contacts](#)
- [Practical information](#) (in French)
- [Information on international internships](#) (in French)

Contacts

Curriculum Management

Faculty

Structure entity

Denomination

Sector

Acronym

Postal address

SSH/FIAL

Faculty of Philosophy, Arts and Letters ([FIAL](#))

Human Sciences ([SSH](#))

FIAL

Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11

1348 Louvain-la-Neuve

Tel: [+32 \(0\) 10 47 48 50](tel:+32210474850)

<http://www.uclouvain.be/fial>

Website

Mandate(s)

- Dean : Elisabeth Degand
- Administrative director : Valérie Loutsch

Commission(s) of programme

- Ecole de langues et lettres ([ELAL](#))

Academic supervisor: [Magali Paquot](#)

Jury

- President: [Magali Paquot](#)
- Secretary: [Ben De Bruyn](#)
- 3rd member of the small panel: [Fanny Meunier](#)

Useful Contact(s)

- For further information: info-fial@uclouvain.be

